

Form **099-E9121**

Art. **9121**

1 / 72 nd Scale

# RF-4C PHANTOM

**ESCI**  
**ERTL**

PRINTED IN THE U.S.A.

L'F-4 Phantom, il poderoso biattore che ha dominato i cieli di tutto il mondo per circa venti anni, nacque da una specifica dell'U.S. Navy emessa negli anni '50, che tutt'oggi rimane un chiaro e ineguagliato esempio di lungimiranza su come progettare un aeroplano. Il velivolo entrò in servizio con la marina americana nel 1961 e due anni più tardi venne adottato dall'USAF grazie alle caratteristiche e le prestazioni d'avanguardia assolute offerte dall'F-4 rispetto a tutti gli altri aerei dell'epoca in linea con l'aviazione. Fu proprio con l'USAF che l'F-4 cominciò ad espandere le proprie capacità sino ai livelli di polyvalenza delle versioni E, G ed RF ancora oggi in servizio di prima linea, ricoprendo i ruoli che vanno dalla superiorità aerea all'attacco al suolo e alla ricognizione senza sfuggire davanti ai velivoli sviluppati in quest'ultima decade. Il Phantom è stato adottato da numerose forze aeree sia in Europa (Inghilterra, Germania, Grecia, Turchia e Spagna) che in Asia e in Medio Oriente, ove in ogni occasione di confronto ha ampiamente dimostrato le sue doti di affidabilità e potenza.

The F-4 Phantom is the powerful two engined plane that has dominated the skies of the world for nearly twenty years. It was born at the request of the U.S. Navy in the fifties and still remains a clear and unequalled example of far-sightedness of how to design a plane. The plane entered service with the American Navy in 1961 and two years later was adopted by the U.S.A.F. thanks to its advanced characteristics and performance offered by the F-4 compared to the other planes of the time. It was with the U.S.A.F. that the F-4 began to extend its capacities, until reaching levels such as that of the E, G and RF versions that are still in first line service nowadays, covering tasks going from the air superiority, ground attack and recognition, comparing favorable against planes developed in the last decade. Phantom has been adopted by many Air Forces either in Europe (England, Germany, Greece, Turkey, and Spain) or in Asia and Middle East, where in every encounter it has largely demonstrated its qualities of reliability and power.

L'F-4, le puissant avion bi-réacteur qui a dominé les ciels de tout le monde pour quelques vent ans. Il est né par une note détaillée de l'U.S. Navy émise dans les années 50 qui à ces jours reste un clair et inégalé exemple de vision à long terme de la façon de concevoir un avion. L'avion est entré en fonction avec la Marine Américaine en 1961 et deux ans après adopté par l'USAF grâce à ses caractéristiques et les performances d'avant-garde absolues offertes par l'F-4 respect à tous les autres avions de l'époque en ligne avec l'aviation. Fut exactement avec l'USAF qui l'F-4 commença à étendre ses capacités jusqu'aux niveaux de polyvalence des versions E, G et RF encore aujourd'hui en service de première ligne en recouvrant les rôles qui vont de la supériorité aérienne à l'attaque au sol et à la reconnaissance sans défier devant les avions qui se sont développés dans cette dernière decade. Le Phantom a été adopté par nombreuses forces aériennes soit en Europe (Angleterre, Allemande, Grèce, Turquie et Espagne) que en Asie et en Moyen-Orient où en chaque occasion de confrontation à tout à fait montré ses dots de confiance et puissance.



NON INCOLLARE  
DO NOT GLUE  
NE PAS COLLER  
NICHT KLEBEN  
NIET LIJMEN  
KLIJSTRA EJ  
NO ENCOLAR  
NÃO COLAR  
MÏN KOAAZETE  
MÅ IKKE LIMES



TAGLIARE COME INDICATO  
CUT AS INDICATED  
COUPER COMME INDIQUE  
WIE ANGEGEBEN SCHNEIDEN  
KNIPPEN VOLGENS AANWIJZINGEN  
SKAR SÅSOM ANVÏSAS  
CORTAR COMO SE INDICA  
CORTAR TAL COMO INDICADO  
KOPPE OBIJEZETIN ENAJEÏH  
KLIP SOM ANVIST



ASSEMBLAGGIO ALTERNATIVO  
ALTERNATIVE ASSEMBLY  
ASSEMBLAGE ALTERNATIF  
ALTERNATIVE ZUSAMMENSETZUNG  
ALTERNATIEVE MONTAGE  
ALTERNATIV MONTERING  
ENSAMBLADO ALTERNATIVO  
MONTAGEM ALTERNATIVA  
ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ  
ALTERNATIV SAMMENSETNING



DA AMBO I LATI  
FROM BOTH SIDES  
DE TOUS LES DEUX COTES  
VON BEIDEN SEITEN  
ÅN BEIDE KANTEN  
FRAN BÅDA SIDOR  
POR AMBOS LADOS  
DE AMBOS OS LADOS  
KAI ABHETITE SYOKHAYEPEÏ  
FRA BEGGE SIDER



FORARE CON PUNTA ADEGUATA  
PIERCE WITH SUITABLE POINT  
PERCER AVEC UNE PROPRE POINTE  
MITENSPRECHENDEM BOHRER DURCHBOHREN  
MET GESCHIKTE PUNT DOORBOREN  
GOR HAL MED EN LÅMPLIG SPETS  
ABRIR ORIFICIO CON PUNTA ADECUADA  
FURAR COM UMA PONTE ADEQUADA  
ΠΥΛΗΘΕΤΕ ΜΕ ΣΩΣΤΗ ΜΥΤΗ ΠΥΛΗΘΟΥ  
GENNEMHUL MED PÅSSENDE SPIDS



RIBADIRE A CALDO  
RIVET HOT  
RIVET A CHAUD  
WARM EINRIETEN  
VERHIT VASTKLINKEN  
VARMNITA  
REFORZAR AL CALOR  
REFETIR A QUENTE  
ΕΞΑΣΚΑΝΤΕ ΤΟ ΧΡΩΜΙΟΜΟΡΒΕΤ ΨΕΦΟΠΗΤΙΑ  
FASGOR UNDER OPVARMING

**IMPORTANTE** Prima di iniziare il montaggio del modello, studiare attentamente le varie fasi di assemblaggio indicate nei disegni. A) Staccare con cura le parti delle stampate. B) Eliminare con una limetta, o con una carta vetro fine, le eventuali sbavature. Controllare l'incastro di ogni pezzo prima di incollarlo. Prima di assemblare verniciare gli eventuali particolari interni del modello o le parti difficilmente raggiungibili ad assemblaggio effettuato. Seguire sempre l'ordine di montaggio illustrato nelle tavole e, nel caso di parti alternative che consentano di realizzare differenti versioni, scegliere prima dell'assemblaggio la variante preferita.

**IMPORTANT:** Before starting to assemble the model study carefully the various stages of assembly indicated on the designs. A) Carefully detach the plastic parts. B) Remove any smudges with a nail file or with sandpaper. Check that each piece fits before gluing it. Before assembly paint any internal parts of the model and parts which may prove inaccessible after assembly. Always follow the order of assembly illustrated in the tables and in the case of alternative pieces which allow different versions choose the preferred variant before assembly.

**IMPORTANT:** Avant de commencer le montage du modèle, étudier attentivement les diverses phases d'assemblage indiquées sur les dessins. A) Detacher avec soin les parties des pièces. B) Eliminer les bavures avec une petite lime, ou du papier emeri à grain fin. Contrôler l'emboîtement de chaque pièce avant de la coller. Avant d'assembler les pièces, peindre les détails internes du modèle ou les parties difficiles à atteindre après le montage. Suivre toujours l'ordre de montage illustré sur les tableaux et, en cas de pièces alternatives permettant de réaliser différentes versions, choisir d'abord la variante préférée.

**WICHTIG:** Bevor mit dem Zusammenbau des Modells begonnen wird, sind die verschiedenen und in den Zeichnungen angegebenen Montagephasen aufmerksam zu betrachten. A) Die Teile der Schüsse sorgfältig ablösen. B) Mit einer kleinen Feile oder mit feinem Glaspapier die eventuellen Grate beseitigen. Vor der Leimung ist die Einspannung eines jeden einzelnen Stücks zu kontrollieren. Vor der Zusammensetzung der eventuellen Innenteile des Modells oder die bei erfolgter Zusammensetzung schwer zu erreichenden Teile lackieren. Es ist immer in der auf den Tafeln dargestellten Reihenfolge vorzugehen, und bei alternativen Teilen, die es ermöglichen, verschiedene Ausführungen herzustellen, ist von der Zusammensetzung die bevorzugte Variante auszuwählen.

**BELANGRIJK:** De op de tekeningen aangegeven montagefasen aandachtig bestuderen voor u het model in elkaar zet. A) De onderdelen zorgvuldig losmaken. B) Eventuele onefheden met een vijltje of niet te grof schuurpapier verwijderen, wriet vastlijmen voordat gecontroleerd is dat ieder stuk op zijn plaats zit. Eventuele gedeelten aan de binnenkant van het model of moeilijk bereikbare delen voor de montage verven. Altijd de in de illustraties aangegeven volorde van montage aanhouden. Indien met alternatieve delen verschillende versies mogelijk zijn, eerst bepalen welke versie u verkist alvorens met de montage te beginnen.

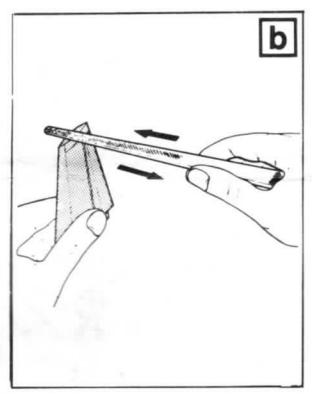
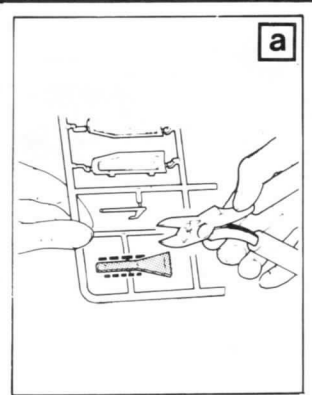
**VIKTIG:** Studera noggrant de olika monteringskedena, som anges på ritningarna, innan monteringen av modellen på börjas. A) Avlägsna omsorgsfullt pressmaterialens delar. B) Avlägsna eventuella felaktigheter med hjälp av en liten fil eller med fint sandpapper. Kontrollera hopgningspunkterna hos varje del innan de fastklistras. Före monteringen målas eventuella inre detaljer på modellen samt de delar som är svårast komliga vid utförd monter. Följ hela tiden den monteringsordning som illustreras på prospekten. Om det förekommer alternativa delar för utföring av olika versioner, väljer man den variant som önskas innan monteringen påbörjas.

**IMPORTANTE:** Antes de comenzar el montaje del modelo, estudiar atentamente las distintas fase de ensamblado indicadas en los dibujos. A) Despegar con agua las partes de las estampadas. B) Eliminar con una lima, o con papel de lija delicado, eventuales rebabas. Controlar el encaje de cada pieza antes de encolar. Antes de ensamblar barnizar los eventuales particulares internos del modelo o las partes difícilmente accesibles una vez que se haya efectuado el ensamblado. Seguir siempre el orden de montaje ilustrado en los cuadros y, en el caso de partes alternativas que consientan realizar distintas versiones, escoger antes del ensamblado la variante preferida.

**IMPORTANTE:** Antes de iniciar a montagem do modelo, estudar com atenção as varias fases de montagem indicadas nos desenhos. A) Separar com cuidado as partes das impressões. B) Eliminar com uma pequena lima ou com lixa fina, as eventuais rebabas. Controlar o encaixe de cada peça antes de proceder a colagem. Antes de montar pintar os eventuais detalhes internos do modelo ou as partes que difícilmente se podem atingir depois de estarem montadas. Seguir sempre a ordem de stngir depois de estarem montadas. Seguir, sempre a ordem de montagem ilustrada nas tabelas e, no caso de partes alternativas que constam realizar diferentes versões, escolher antes da montagem a variante preferida.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Πριν αρχίσετε την συναρμολόγηση του μοντέλου, διαβάστε πρώτα τις τα διάφορα στάδια συναρμολόγησης που αναφέρονται στα σχέδια. Α) Αφαιρέστε με προσοχή τα κομμάτια που πρέπει να συναρμολογηθούν. Β) Αφαιρέστε με μια μικρή lima ή με λεπτό γυαλοχαρτό, τυχόν ατέλειες στα όρια των κομματιών. Ελέγξτε την τελεία εφαρμογή κάθε κομματιού πριν το κολλήσετε. Πριν την συναρμολόγηση βαφτεί τα εσωτερικά κομμάτια του μοντέλου ή εκείνα που είναι δύσκολο να βαφτούν μετά την πλήρη συναρμολόγηση. Ακολουθείτε πάντα την διαδικασία συναρμολόγησης που απεικονίζεται στα σχέδια και στην περίπτωση χата την οποία προκειται περί εναλλακτικών τεμαχίων που προσφέρουν την δυνατότητα πραγματοποίησης διαφορετικών μοντέλων, διαλέξτε πριν την συναρμολόγηση την αλλαγή που θέλετε να πραγματοποιήσετε.

**VIGTIG:** Før modellen monteres kig da godt på de forskellige trin i sammensætningen, som vist på tegningerne. A) Afmonter omhyggeligt de trykte dele. B) Fjern med en fil eller med et fint stykke sandpapir eventuelle ujævnheder. Kontroller sammensætningen af hvert stykke før de limes sammen. Før sammensætningen mål de eventuelle indre dele, eller der hvor det er svært at komme til efter monteringen. Monter altid i den rækkefølge, som fremgår af tegningerne og i tilfælde af alternative dele som givt det muligt at udføre forskellige udgaver, vælg da før sammensætningen det foretrukne emne.



**COLORI - COLOURS - COULEURS - FARBEN  
COLORES - VERFKLEUREN - FÄRGERNA**

PER LA REALIZZAZIONE DI MODELLI PIU' REALISTICI SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE LE **VERNICI HUMBROL**.

TO OBTAIN THE BEST RESULTS WHEN COMPLETING THIS KIT, ALWAYS USE **HUMBROL ENAMELS**.

POUR LA REALISATION DE MAQUETTES PLUS PROCHES DE LA REALITE ON CONSEILLE D'UTILISER LES **VERNIS HUMBROL**.

FÜR DEN BAU WIRKLICHKEITSGETREUERER MODELLE WIRD EMPFOHLEN DIE **HUMBROL-LACKE** ZU VERWENDEN.

PARA LA REALIZACION DE MODELOS MAS REALISTAS SE ACONSEJA UTILIZAR LOS **BARNICES HUMBROL**.

OM HET BESTE RESULTAAT BIJ HET SAMENBOUWEN TE KRIJGEN, GEBRUIKT U **HUMBROL VERVEN**.

FOR UTFORANDET AV MER REALISTISKA MODELLER REKOMMENDERAS **HUMBROL LACKFÄRGER**.

**A** MATT YELLOW  
**99 LEMON**  
JAUNE  
GELB  
GEEL  
GUL  
AMARILLO  
GIALLO  
OPACO **FS - 33793**

**K** SILVER  
**11 SILVER FOX**  
ARGENT  
SILBER  
ZILVER  
SILVER  
PLATA  
ARGENTO

**B** MATT BLACK  
**33 BLACK**  
NOIR  
SCHWARZ  
MAT ZWART  
SVART  
NEGRO  
NERO  
OPACO **FS - 37038**

**L** BURNISHED METAL  
**53 GUN METAL**  
METAL BRUNI  
BRUNIERTER METALL  
IJZERKLEUR  
OXIDERAD METALL  
METAL BRUNIDO  
METALLO BRUNITO

**C** MATT DARK GREY  
**27 SEA GREY**  
GRIS FONCE  
DUNKELGRAU  
MAT MIDDELGRIJS  
MÖRKGRÅ  
GRIS OSCURO  
GRIGIO SCURO  
OPACO **FS - 36173**

**M** GREY  
**USN2 MEDIUM GREY**  
GRIS  
GRAU  
MUISGRIJS  
MUSGRÅ  
GRIS  
GRIGIO  
**FS - 36270**

**D** MATT OLIVE GREEN  
**66 OLIVE DRAB**  
VERT OLIVE  
OLIVGRÜN  
MAT OLIJFGROEN  
OLIVGRÖN  
VERDE OLIVA  
VERDE OLIVA  
OPACO **FS - 34079**

**N**

**E** GLOSS WHITE  
**22 GLOSS WHITE**  
BLANC  
WEISS  
WIT  
VIT  
BLANCO  
BIANCO  
LUCIDO **FS - 17875**

**P**

GLOSS RED  
**19 BRIGHT RED**  
ROUGE  
ROT  
ROOD  
ROD  
ROJO  
ROSSO  
LUCIDO **FS - 11105**

**R**

GLOSS GREEN  
**2 EMERALD**  
VERT  
GRÜN  
GROEN  
GRÖN  
VERDE  
VERDE  
LUCIDO **FS - 14109**

**S**

MATT DARK GREY  
**USN1 DARK GREY**  
GRIS FONCE  
DUNKELGRAU  
DONKERGRIJS  
MÖRKGRÅ  
GRIS OSCURO  
GRIGIO SCURO  
OPACO **FS - 36118**

**T**

**ISTRUZIONI PER APPLICARE CORRETTAMENTE LE ADESIVE**

1) Ritagliare, con attenzione, il soggetto prescelto seguendo i contorni. 2) Immergerlo in acqua tiepida. 3) Separarlo dal supporto. 4) Posizionare l'adesivo sul modello-asciugarlo con l'aiuto di un panno-eliminare le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.

**INSTRUCTIONS FOR APPLYING THE DECALS CORRECTLY**

1) Carefully recut the chosen subject following the outlines. 2) Immerse it in lukewarm water. 3) Separate it from its backing. 4) Position the adhesive on the model - dry it with the help of a cloth- eliminate any air bubbles pushing them outwards.

**INSTRUCTIONS POUR APPLIQUER CORRECTEMENT LES ADHESIFS**

1) Découper avec soin le sujet choisi en suivant les contours. 2) Le plonger dans de l'eau tiède. 3) Le dévisser de son support. 4) Placer l'adhésif sur le modèle et l'essuyer avec un chiffon: éliminer éventuellement les bulles d'air en les poussant vers l'extérieur.

**ANLEITUNG ZUR RICHTIGEN ANWENDUNG DER AUFKLEBER**

1) Den vorher ausgewählten Gegenstand vorsichtig ausschneiden, und zwar entsprechend den Konturen. 2) In lauwarmes Wasser tauchen. 3) Von der Unterlage lösen. 4) Den Aufkleber auf das Modell legen - mit Hilfe eines Tuchs abtrocknen - die eventuellen Luftblasen entfernen, wobei sie nach außen zu drücken sind.

**ZELFKLEVENDE FIGUREN**

1) De uitgekozen figuur zorgvuldig langs de rand uitknippen. 2) In lauw water dompelen. 3) Van de onderkant afhalen. 4) De sticker in de juiste positie op het model plaatsen - met een doekje afdrogen - naar de buitenkant toe drukken om eventuele luchtballen te verwijderen.

**INSTRUKTIONER FÖR KORREKT ANBRINGANDE AV DE ADHESIVA ETIKETTERNA**

1) Klipp noggrant ut det valda foremalet genom att följa konturerna. 2) Doppa ner det i ljummet vatten. 3) Separera det fran underlaget. 4) Placera den adhesiva etiketten pa modellen: torka den med en trasa: avlagsna eventuella luftbubblor genom att trycka dem utat.

**INSTRUCCIONES PARA APLICAR CORRECTAMENTE LOS ADHESIVOS**

1) Recortar, cuidadosamente, el tema seleccionado siguiendo los bordes. 2) Sumergilo en agua tibia. 3) Separarlo del soporte. 4) Colocar el adhesivo en el modelo- secarlo la ayuda de un paño- eliminar eventuales bombas de aire empujandolo hacia el externo.

**INSTRUÇÕES PARA APLICAR CORRECTAMENTE OS ADESIVOS**

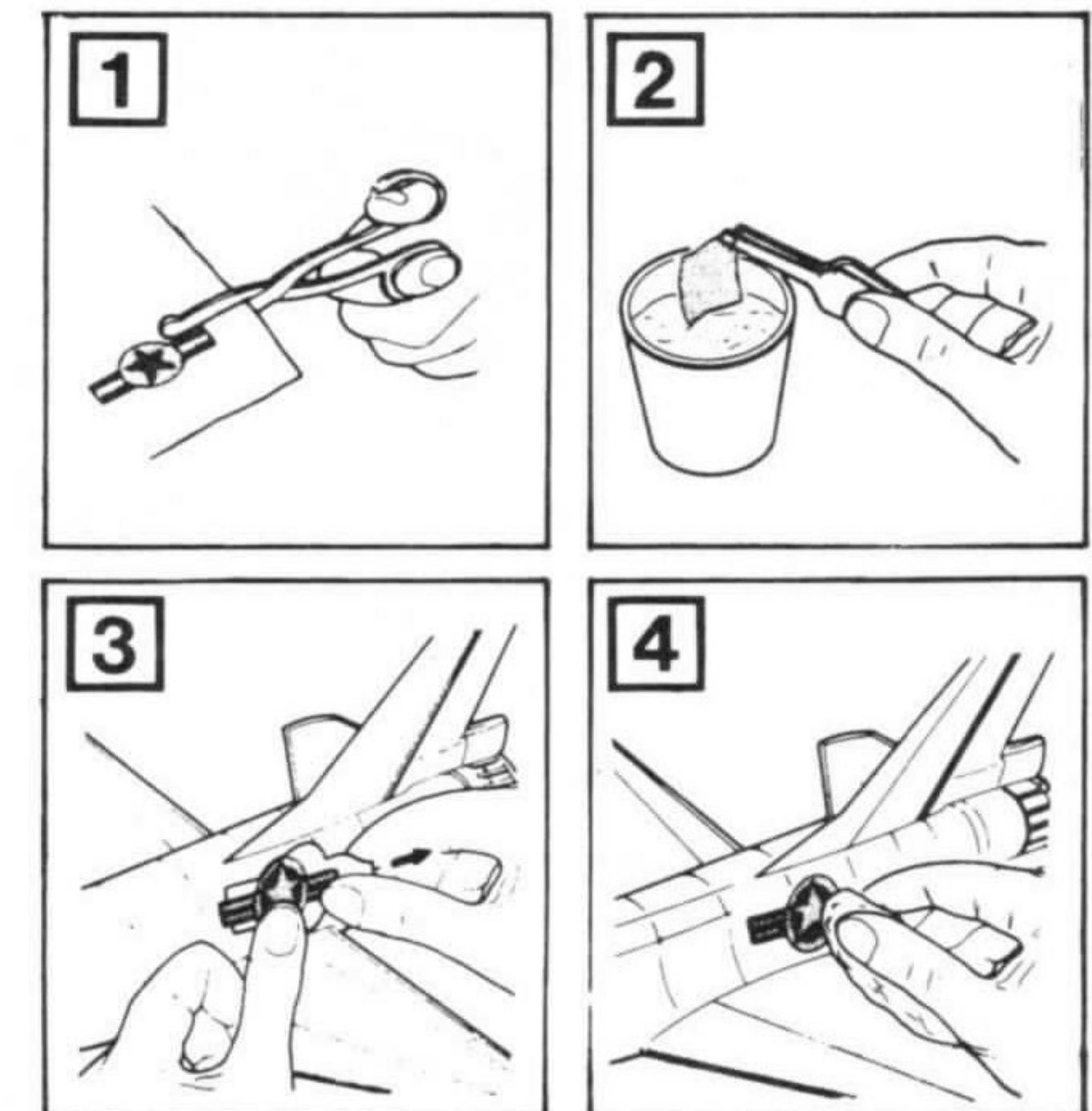
1) Recortar com cuidado o motivo escolhido seguindo o seu contorno. 2) Introduzi-lo em agua morna. 3) separa-lo do suporte. 4) Colocar o adesivo sobre o modelo e enuga-lo com o auxilio de ul pano macio: eliminar aseventuais bothas de ar empurrando-os para o externo.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΕΦΑΡΜΩΓΗ ΤΩΝ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΩΝ**

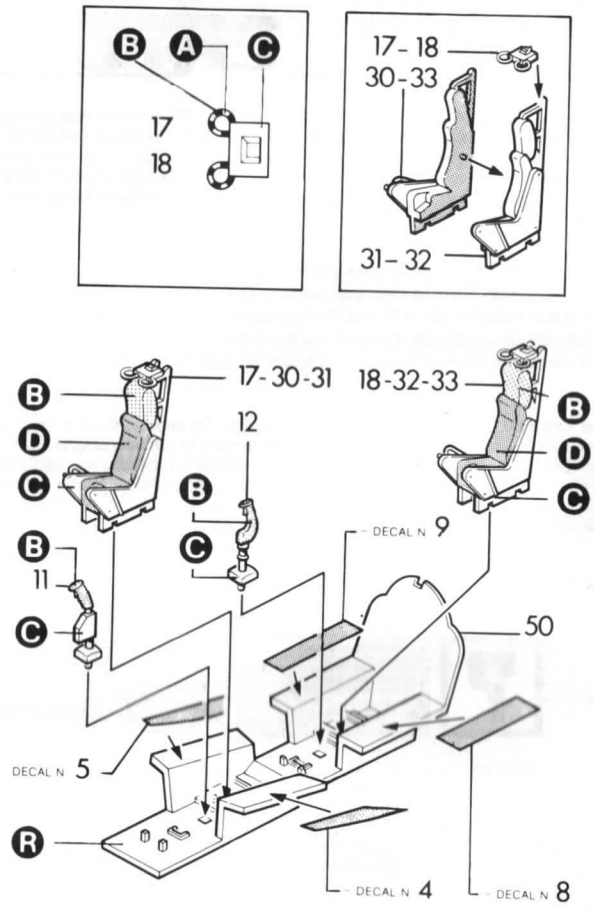
1) Κοψτε, με προσοχη, το αυτικειμενο που διαλεξατε ακομα λουθωντας τις οριακες γραμμες. 2) Βαλτε το σε χλιαρο νερο. 3) Αφαιρεστε το απο την βαση του. 4) Τοποθετειστε το αυτοκολλητο πανω στο μοντελλο - στεγνωστε το με ενα παναχι - αφαιρεστε τυχον φυσαλιδες αερα πιεζοντας τις προς τα εξω.

**VEJLEDNING I KORREKT BRUG AF KLAEBEMAERKER**

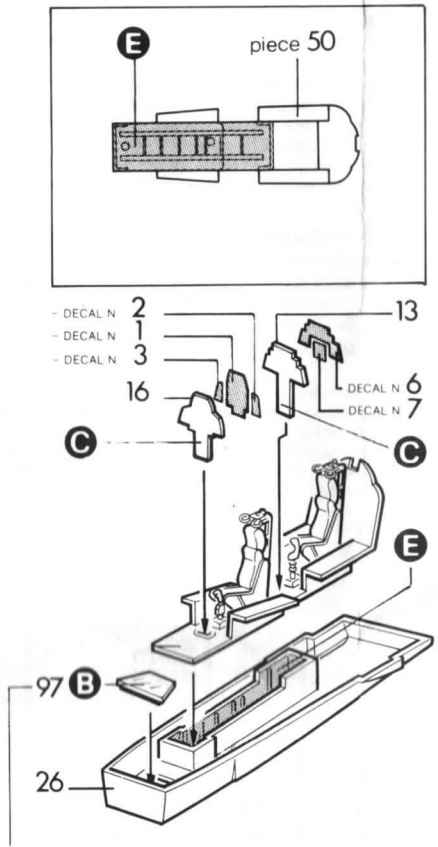
1) Klip, med omhu, det valgte emne ud ved at folge afmaerkningerne. 2) Kom det ned i lunkent vand. 3) Adskil det fra underlaget. 4) Saet klaebemaerket pa modellen - tilr af med en klud - fjern eventuelle luftbobler ved at presse dem ud mod ydersiden.



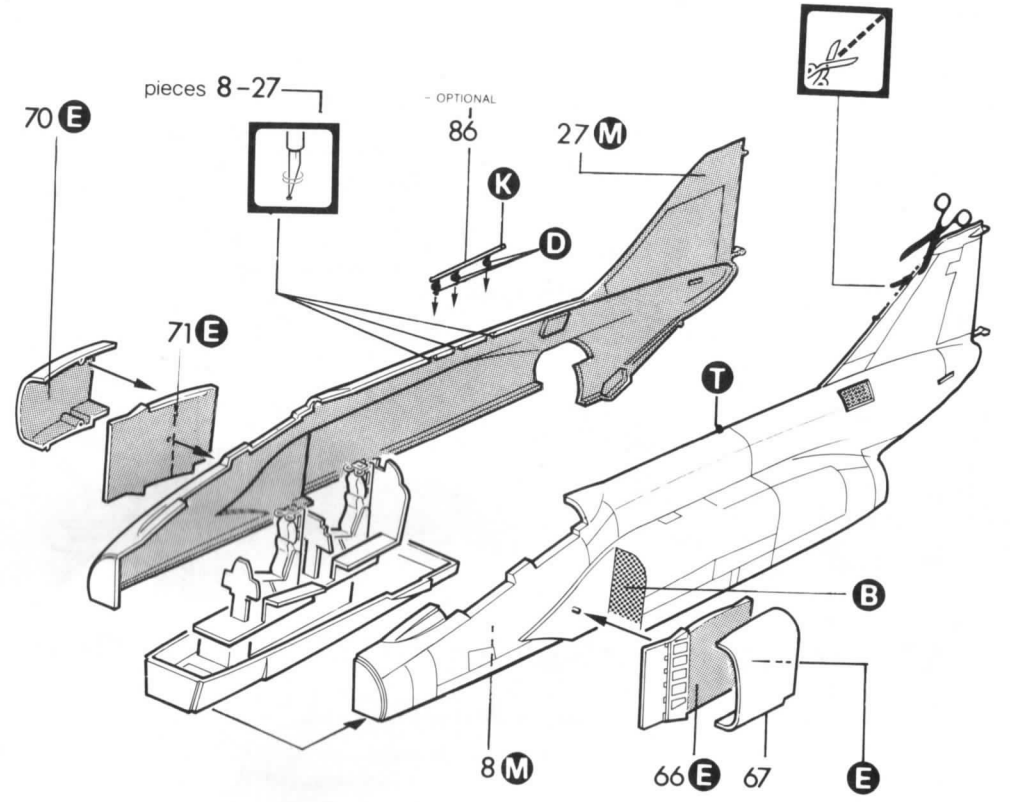
1



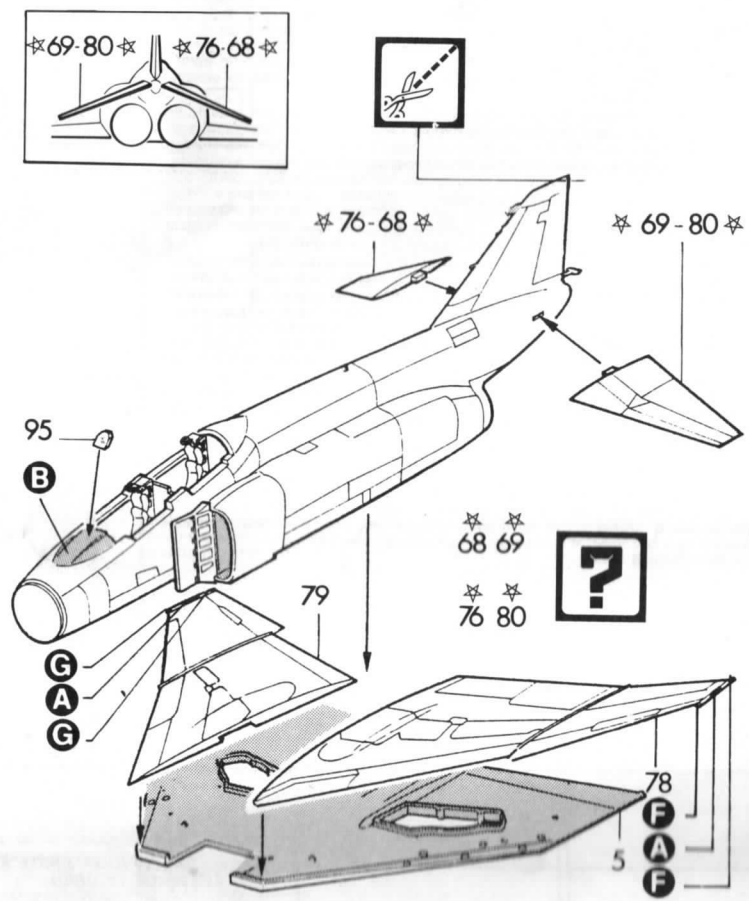
2



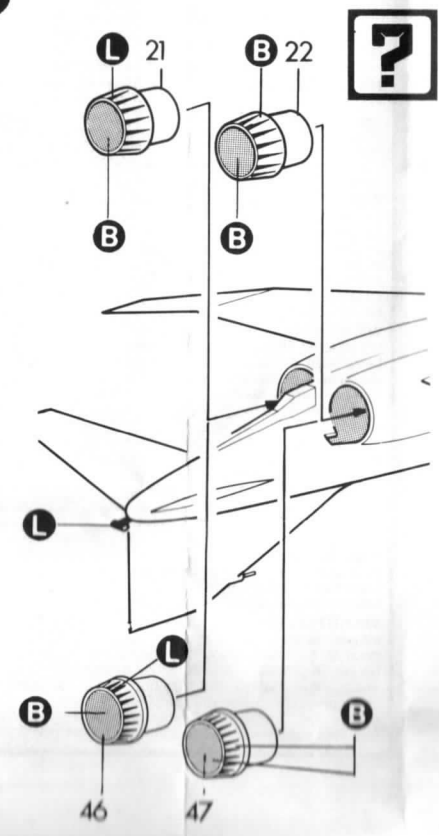
3



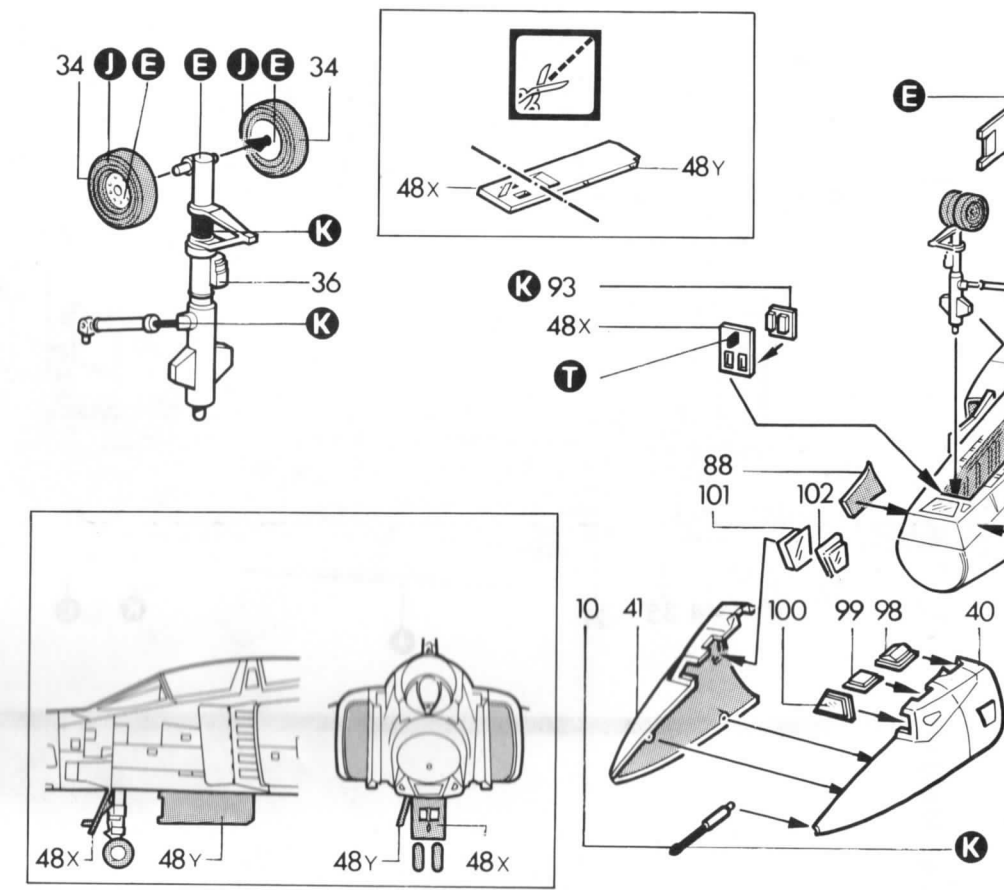
5



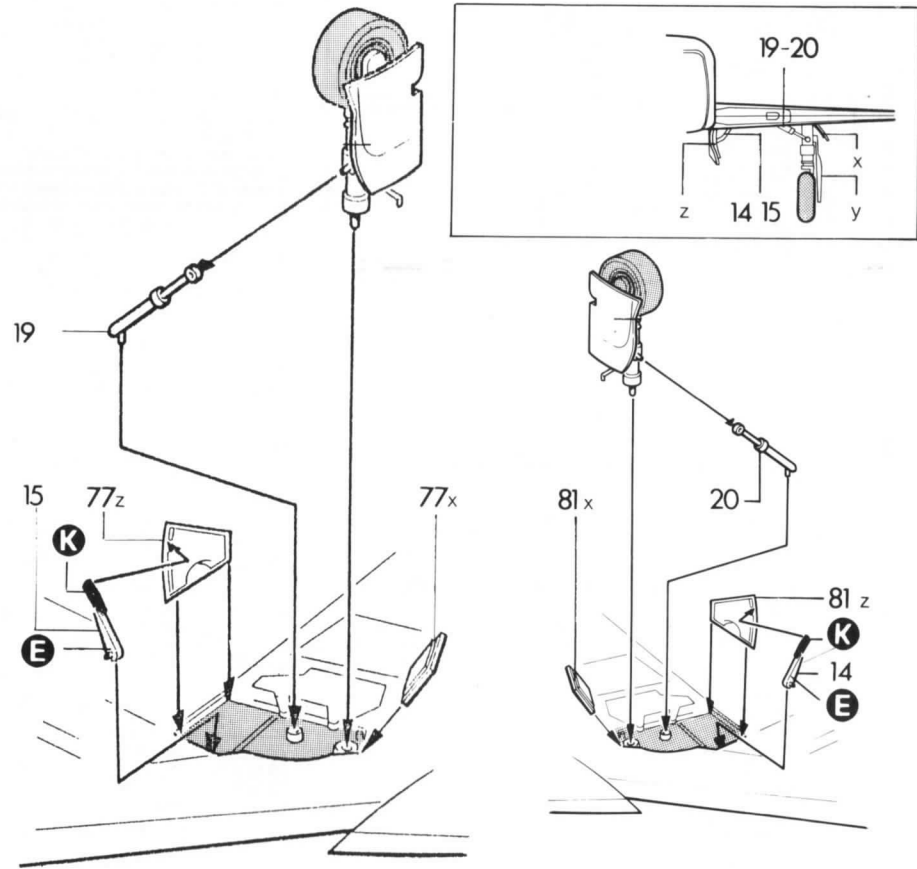
6



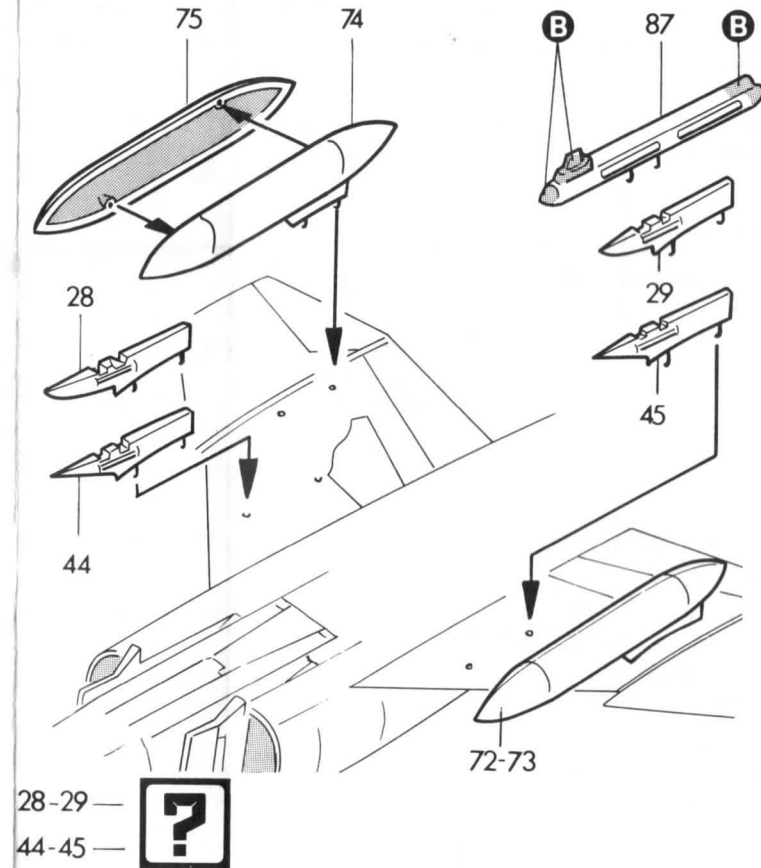
7



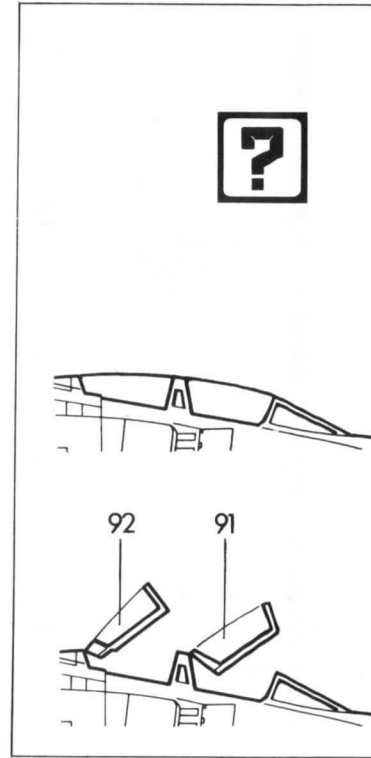
# 9

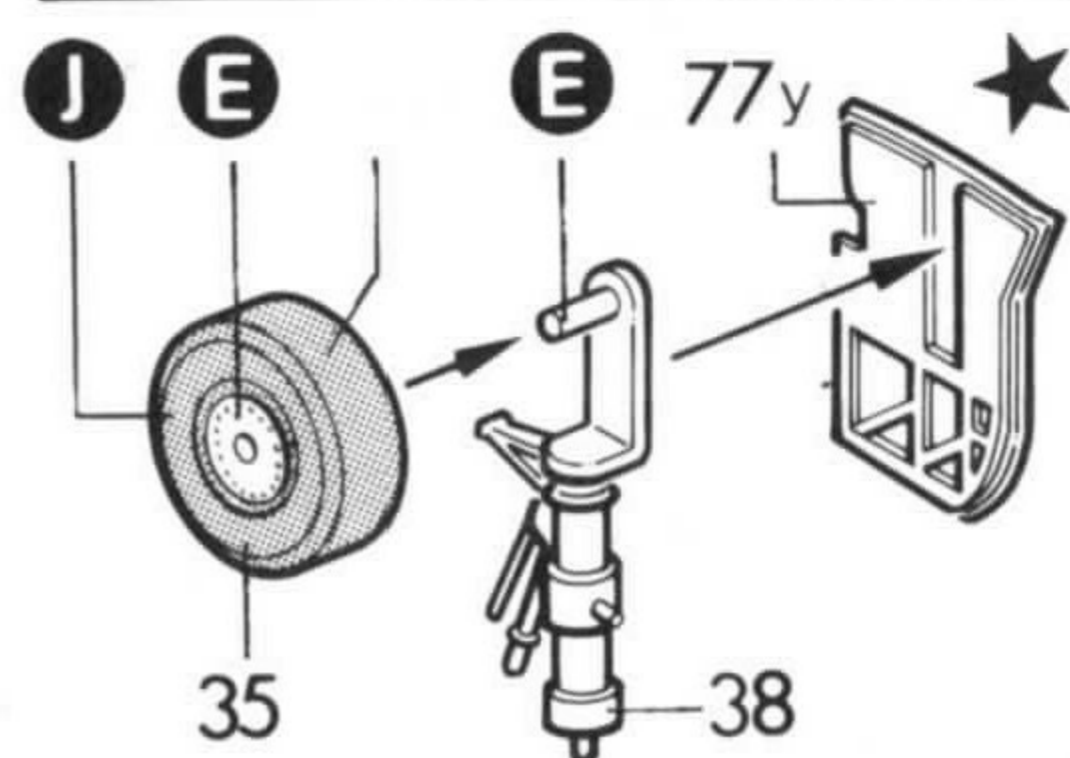
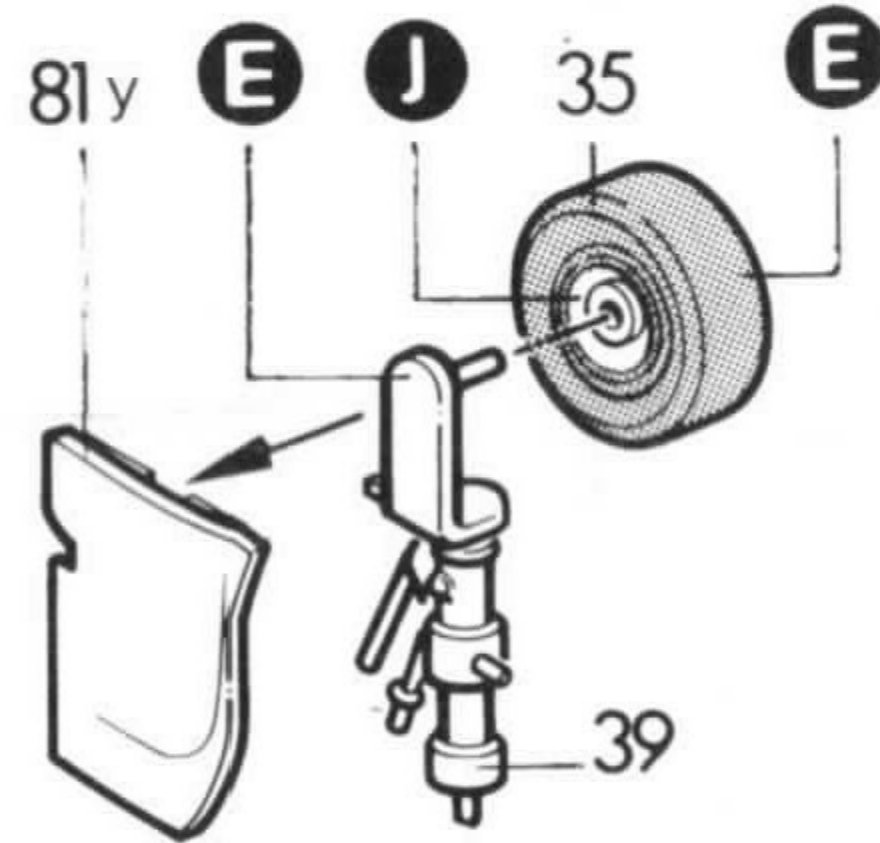
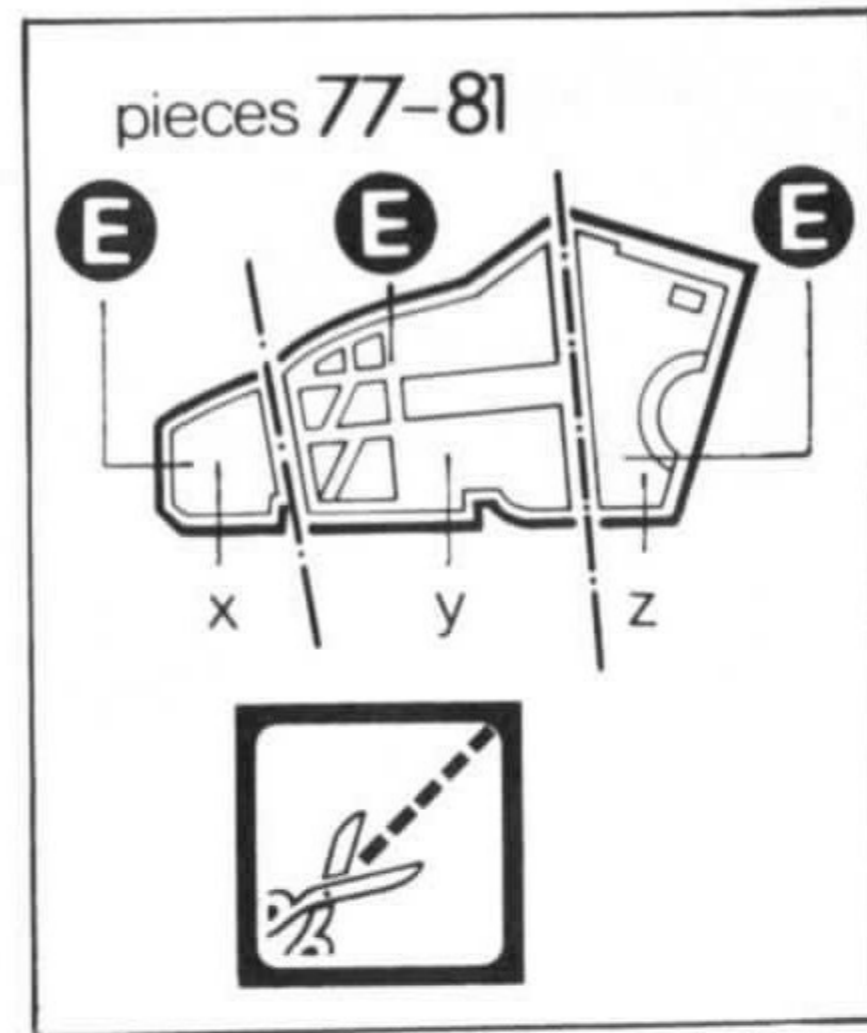
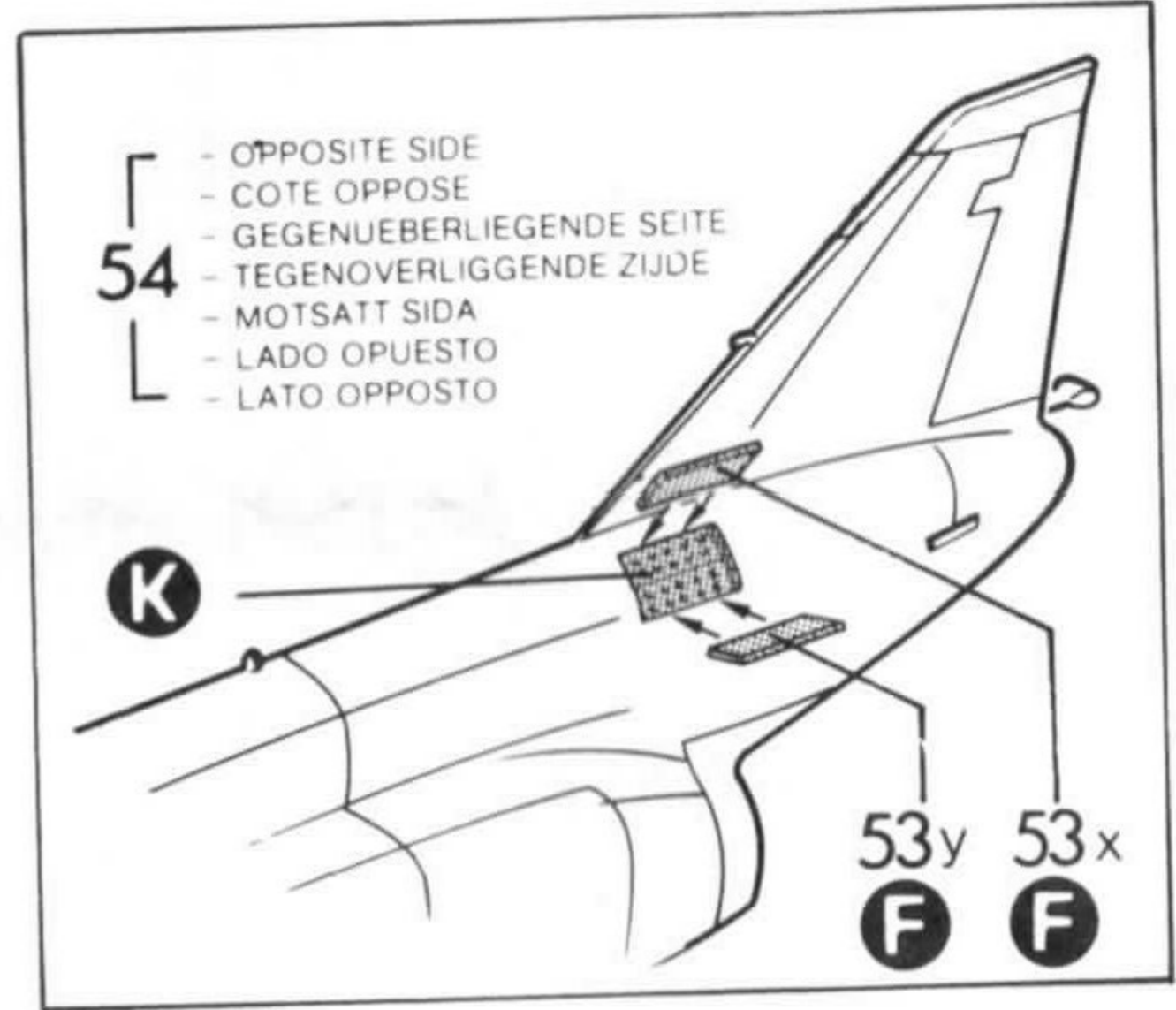
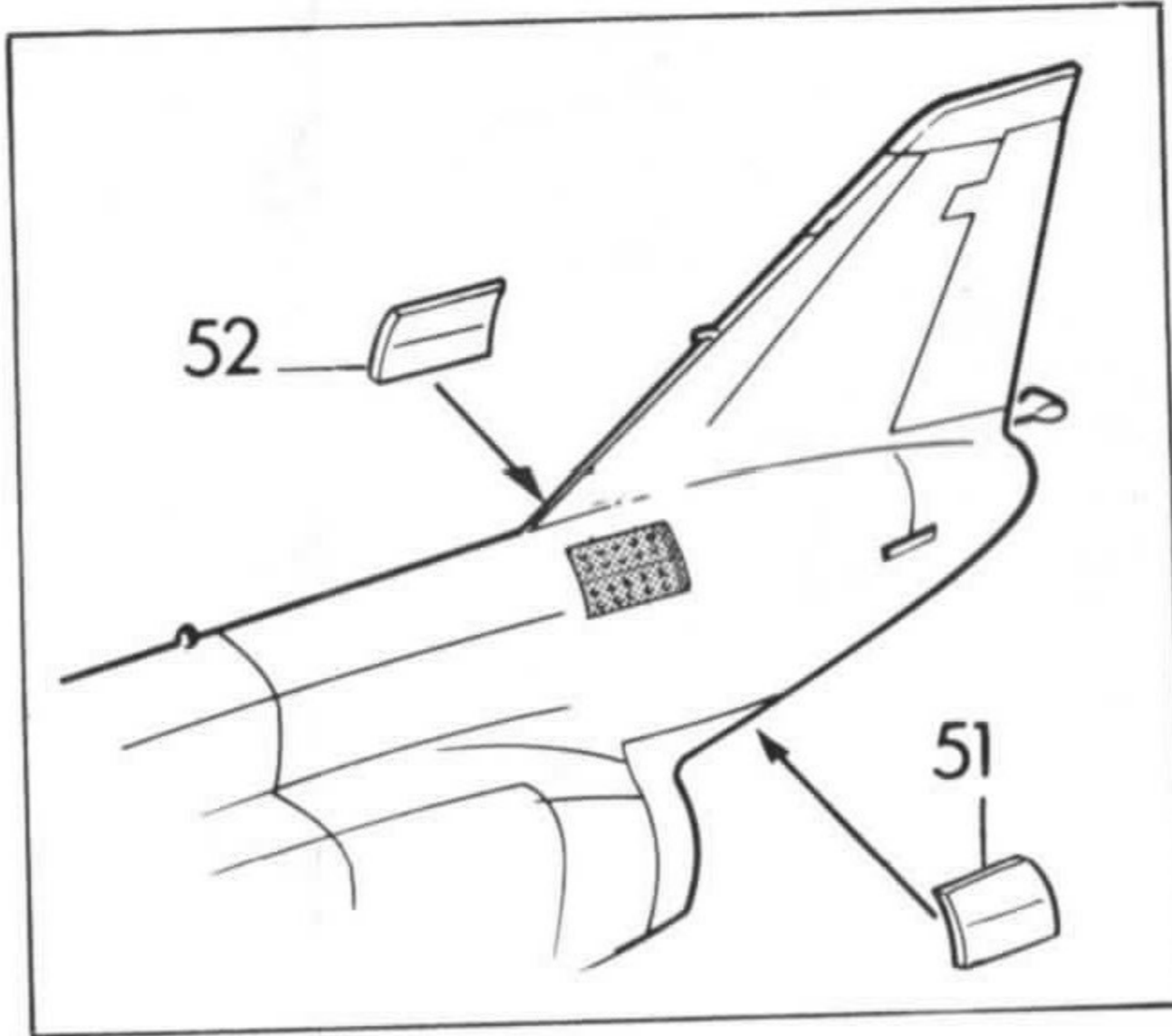
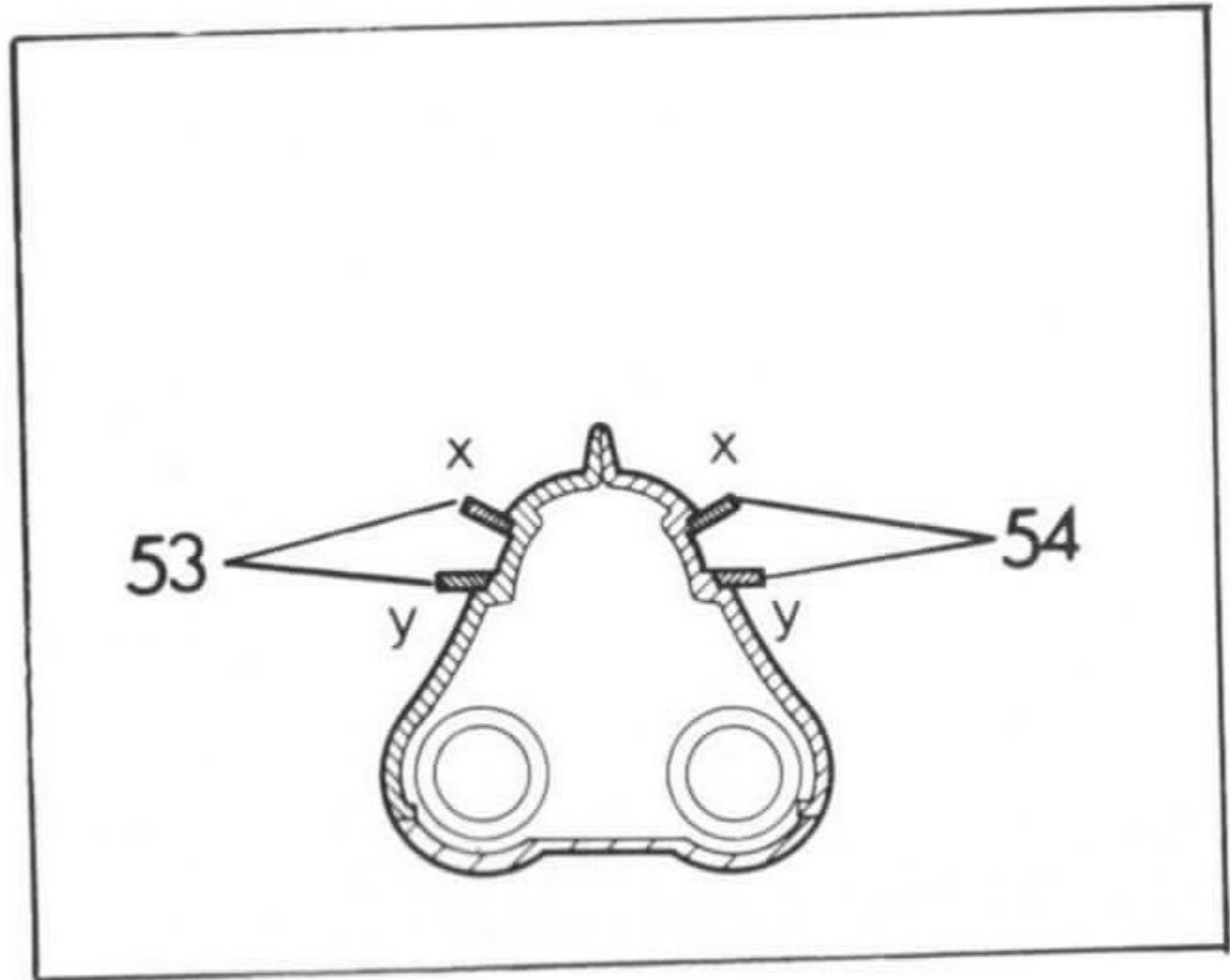
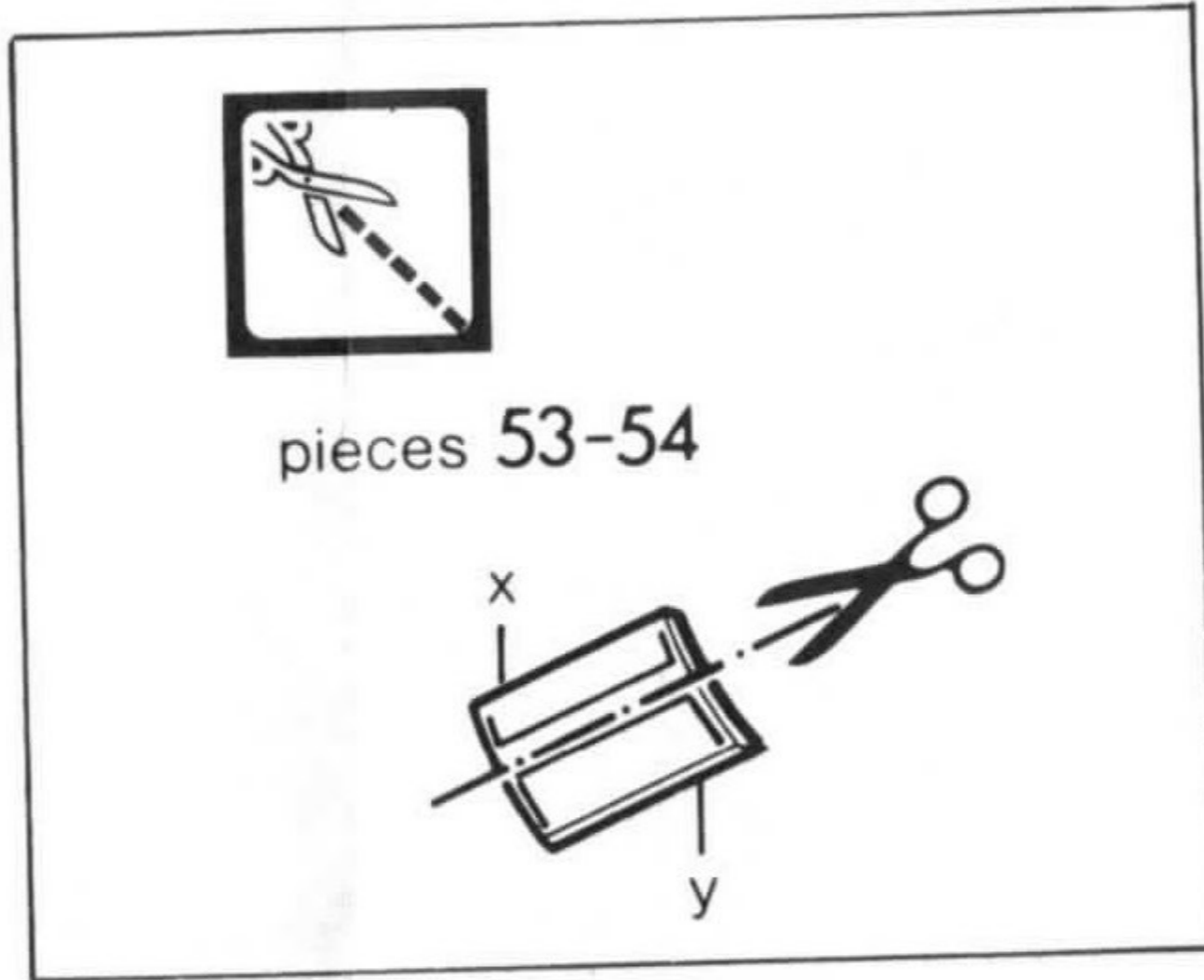


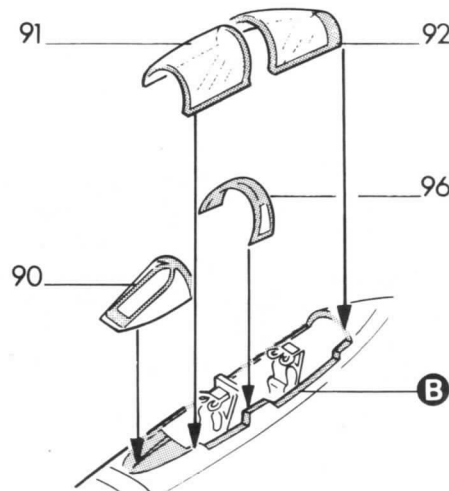
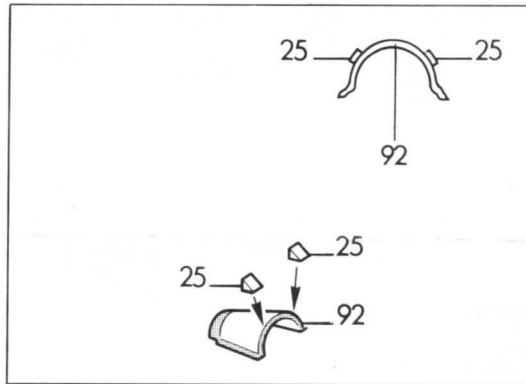
# 10



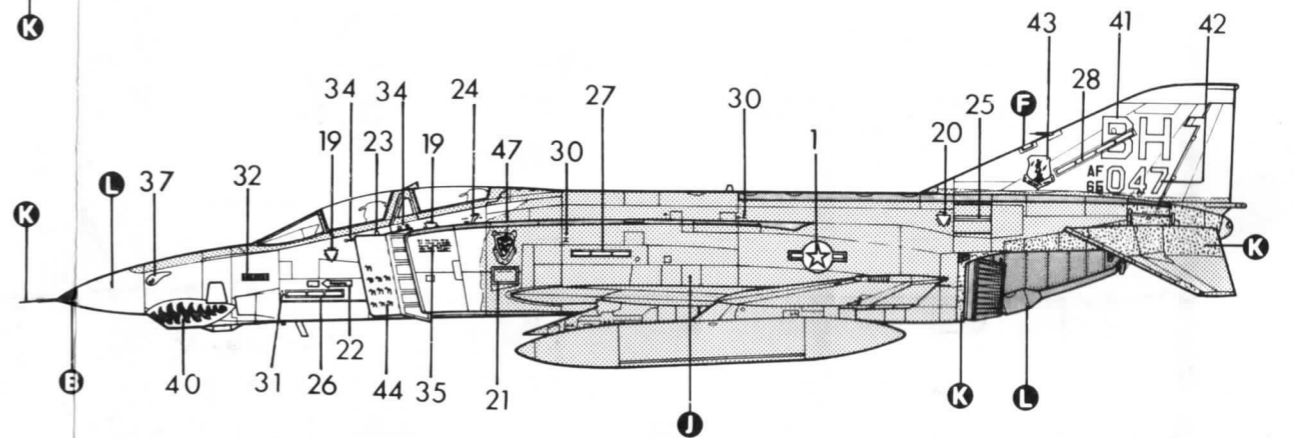
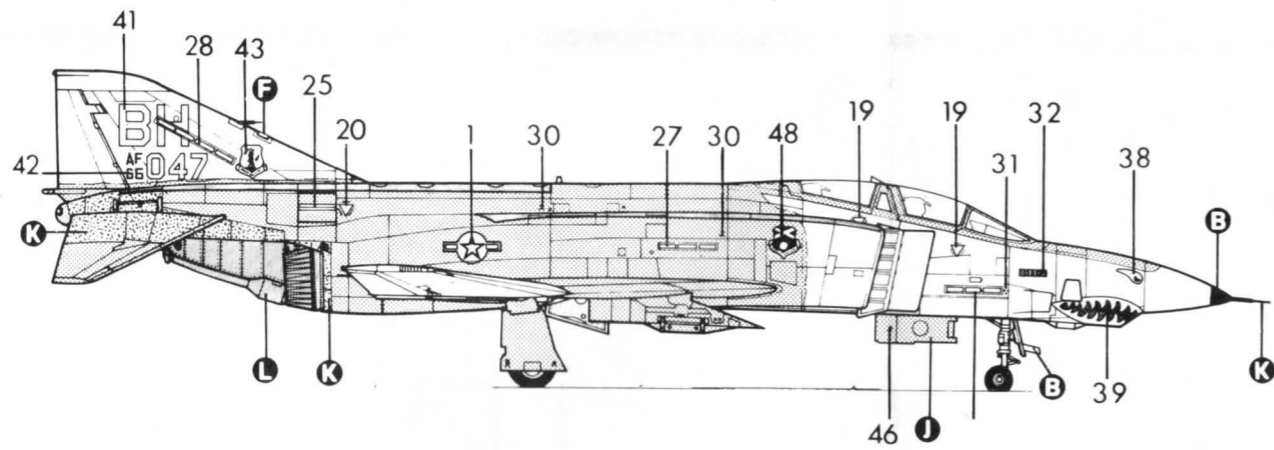
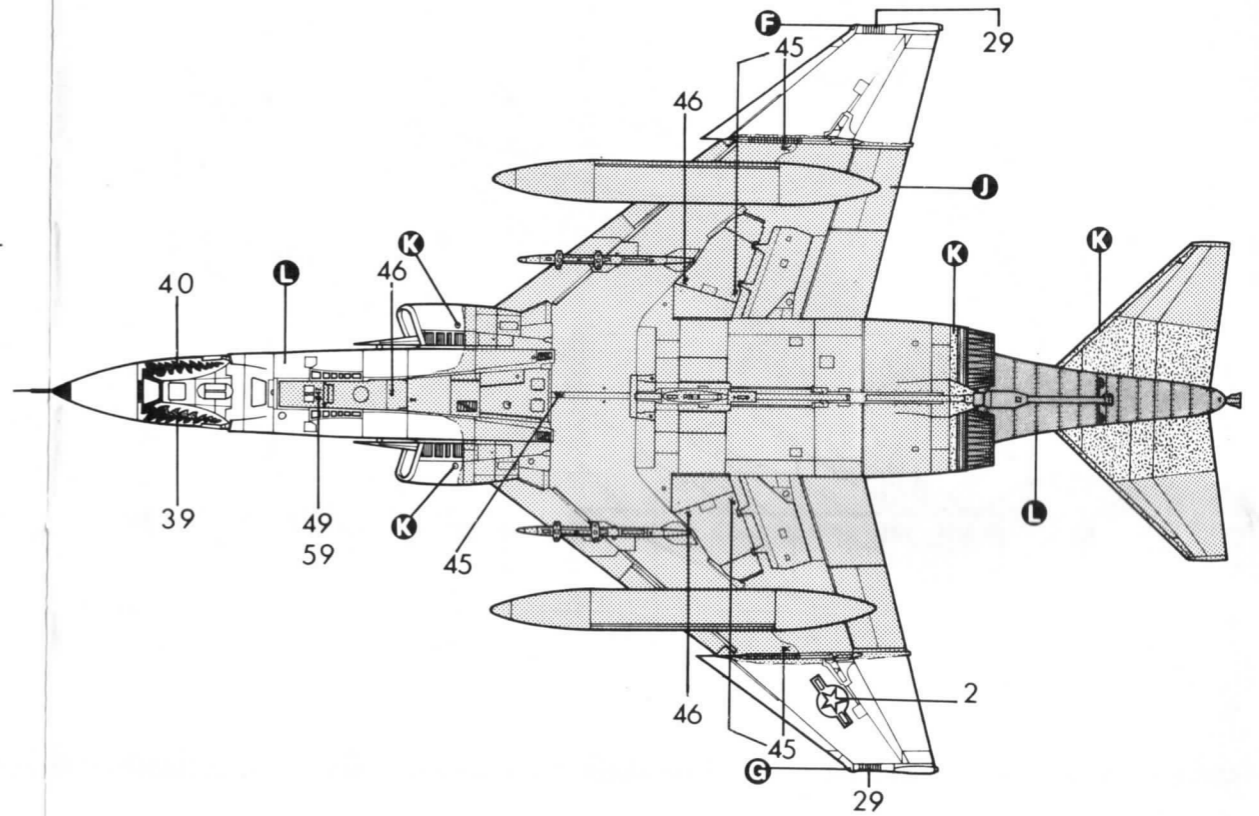
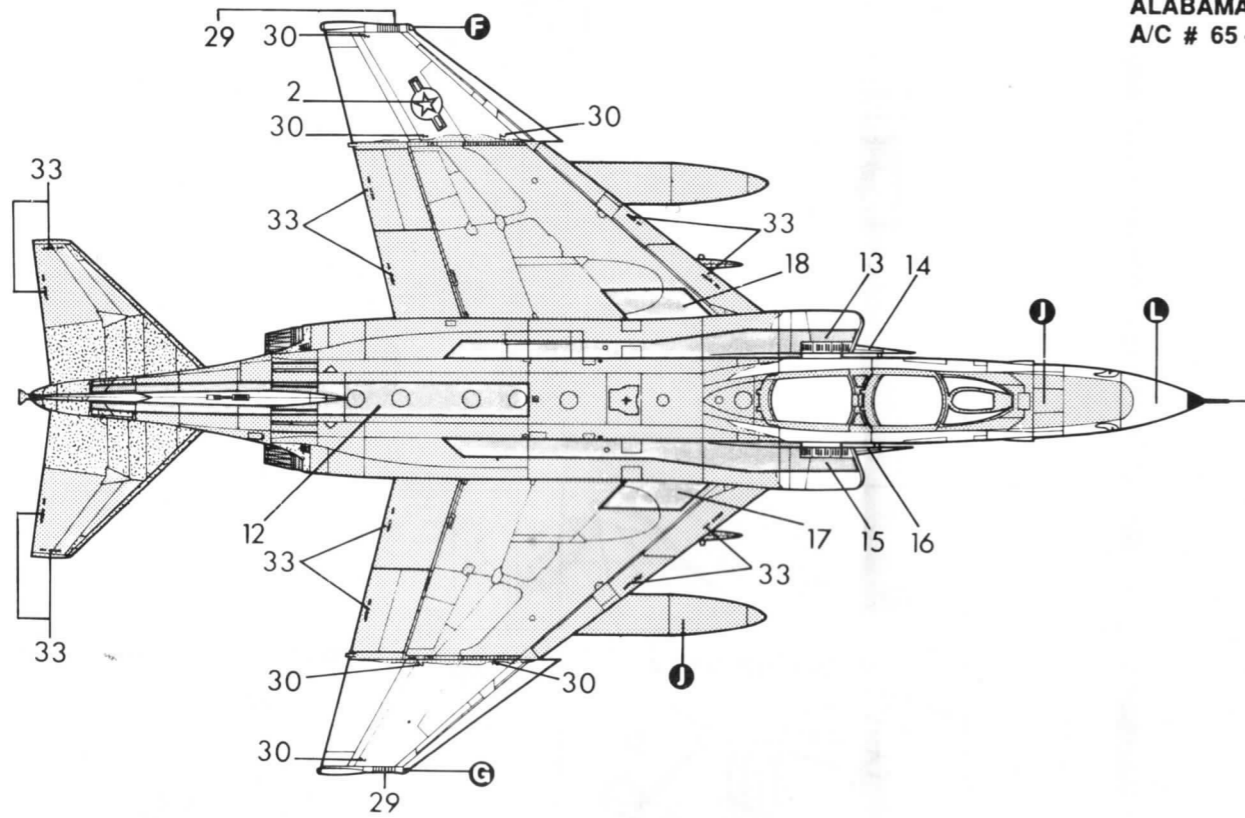
# 11

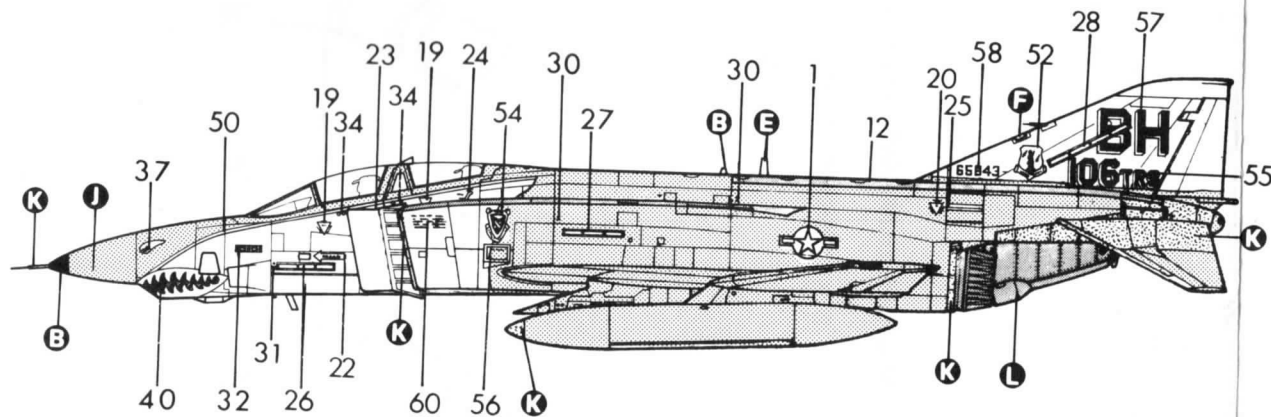
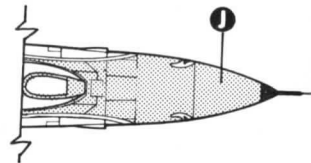
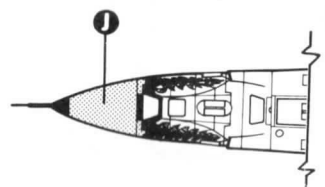
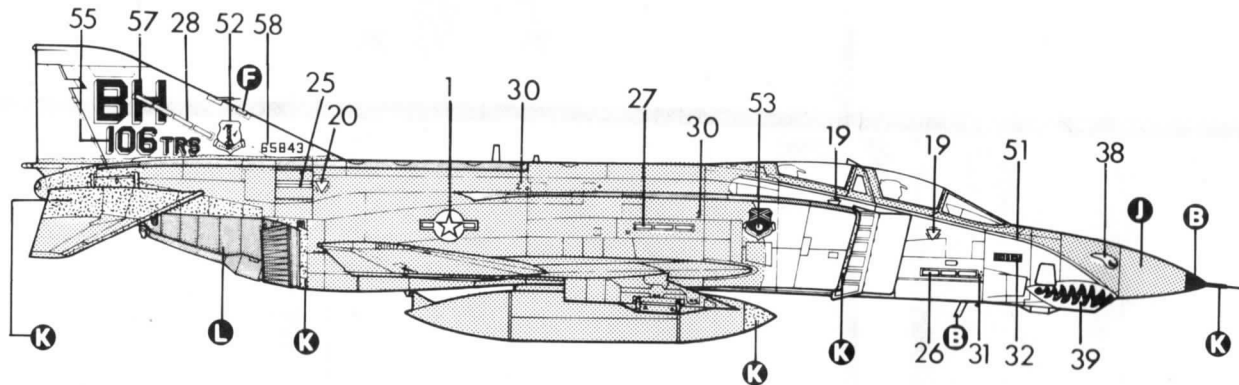






RF-4C 106th TRS 117thTRW  
ALABAMA AIR NATIONAL GUARD  
A/C # 65-1047





Please retain this address for reference.  
 Veuillez conserver cette adresse pour  
 références ultérieures.  
 Pregasi conservare questo indirizzo per  
 futuro riferimento.  
 Diese Adresse bitte aufbewahren.  
 Dit adres a.u.b. bewaren zodat het later  
 beschikbaar is.  
 Var god spara denna adress för referens.  
 Le rogamos que guarde esta dirección como  
 referencia.  
 Favor guardar este endereço para referência.  
 Παρακαλούμε κρατήστε αυτή τη  
 διεύθυνση για μελλοντική μνεία.

THE ERTL COMPANY, INC.  
 P.O. Box 500  
 Highways 136 and 20, Dyersville, Iowa 52040-0500  
 ERTL Canada, 1470 Don Mills Road, Suite 302  
 Don Mills, Ontario, Canada M3B2X9.

PRINTED IN U.S.A./IMPRIME AUX U.S.A.